



Godt Kristus lærte om den tilkommende gjengjældelse.

Følgende artikel av post. Wm. C. Procter av Craydon, England, kan nok være på sin plass her nu, naar disse lærdomme ikke alene benegtes av unitarier, unioversalister og adventister, men endog begynder at få sterkt indpas i flere av de reformerte kirkesamfund. Ja det er nok ikke saa uvanlig, om ikke flere, som kalder sig lutheranere, ogsaa er fæstet av denne aand.

Der er fire grunde hvorfor vi vil indskrænke vor betragtning av læren om den tilkommende gjengjældelse til det Jesus Kristus har sagt.

1.) Det indskrænker rækkevidden av vor undersøkelse til det som kan indbefattes i en kort behandling.

Der er ingen grund til at undersøge de 56 steder i den autoriserede udgave av vor bibel, som indeholder ordet „helvede“ (de fleste oversættelser av det hebraiske „sheol“ og det græske „hades“, som betyr „graven“, „den tilstand som ikke kan sees“), og vi skal herse vor opmærksomhet på de 10 steder, hvor Forherre bruker ordet „gehenna.“ Dette ord var i hans dage det almindelige navn for de forladtes tilholdssted. Vi skal ogsaa ta med de andre steder av ham, som tydelig henviser til de ødes tilkommende tilstand.

2.) Det er svar nok til deres påstander, som ikke vel, at henviser til hans opendannelser, som alene vel.

Range andre steder i det nye testamente kunde citeres, som er skrevet under den Helligaands inspiration, som som Forherre loote at sende sine discipler for at veilede dem til 'al sandhet'... og forkynde dem 'de tilkommende ting' (Joh. 16, 13). Men naar vi tar Kristi egne ord, vil vi ha den bredeste grund for overensstemmelse i vore Dage, som er saa slayte i sit sin på inspirationen. Den som er 'sandheten' kan viselig ikke fordeie eller overdrive en sak av saa indgripende betydning, hel-

* Der menes den engelske bibeloversættelse.

ler ikke vilde han fremme en almindelig vildfarelse eller vasse usydlig frugt.

3.) Det vil ogsaa gi sandtann et tilstrækkelig svar, som mener, at denne lære er urimelig eller vanærende for Gud, og at de, som holder den, er jærverfæste og haardhjertede, at minde dem om, at utro alle de utrol, som betyngt fordømmes i vore dage, faldt alle fra Jereserens læber, som døde for os, og som fra hans hjerte som høit har risset os.

Vi har viselig ingen ret til at foreslå at være mere frillubede end ham eller søke at være falsk haav som ingen grund har i hans lære. Mens det at ville vise større nidkærhet for guds ære eller dugere medfølelse for menneskesjæle nærmer sig den store gudsbepottelse. De gjængjældelsesindvendinger mot den ortodokse lære om helvede gjøres av slike som lær deres hjerte løpe avsted mot forstanden, og de er mere grundet på et uselig seleri end på sund lærdom.

4.) Naar vi som bekyndelsestro fristne betragter denne lære, her viselig Westens egne ord ende at hvist, og hans ord er klare og selvindlysende, naar de toges i deres lifsfremme og sjenksomme mening og ikke gjøres til gjensidig for nogen tvungen forklaring.

Det er meget av beklage at den ikke oftere behandles i vore præstoler end tilfellet er, men præstene er ogsaa bare mennesker, og fristellen ligger nær til heller at tale om det som falder i folks smak, end om det som er nyttig. I dette tilfelde gjentar historien viselig sig selv, for vi lærer i Es. 30, 10 om dem, som ha til disse fordums præster: „I skal ikke sive for os, hvad ret er; tal smigerler til os, sive bedragelige ting.“ Og en seig estergjævelse for dette svar har gitt os et frokkest evangelium og et mangtfaalt præstefolk i vore Dage.

Naar vi saa gaar over til fortellinger av betragte Kristi lære om denne sak, la os først av alt spørge:

1) **Godt lærte Forherre om vissheten av den tilkommende gjengjældelse?**

Odet „gjengjældelse“ er et fore-

trafte for „straf“, da bibelen lærer os at de ødes sjæle ikke er en vilkaarlig (meget mindre en harva-gjerrig) tilskikkelse, men den nødvendige følge av deres synder. Naar vi tager steden i deres følgerække, ser vi, at Kristus i Matt. 5, 22, taler om at vrede uten årsak og haanlig foragt for andre gjør os skyldige til „helvedes lid.“ Og i versene 29 og 30 uttaler han en lignende advarsel mot hødelig begjer. Alle disse steder er i hjergpræfensen, som er den mest almindelig antagne del av hans undervisning. I kap. 8, v. 12, taler han om de vantro „rifets børn“, som skal „kastes ut i det yderste mørke,“ og tilføjer: „der skal være graat og tænders gjidfel“ — utrol som gjentoges i kap. 22, 13, og 25, 30.

I kap. 10, 28 sier Jesus: „Fragt for den, som kan fordærve både sjæl og legeme i helvede“ — en gammel frugt, som angjort mangler i vor tid, og som mange anser for en leving av gammel overtro, aldeles upassende for vor oplyste lid. I Forherres egen forklaring av parabelen om blinten blandt høeten erklærer han: „Menneskens sjen skal utvende sine engler og de skal kaste av hans rife alle forargelser og dem, som gjør uret, og de skal kaste dem i liddommen; der skal være graat og tænders gjidfel... Englene skal utgaa og stille de øde ut fra de reifardige og kaste dem i liddommen; der skal være graat og tænders gjidfel“ (13, 41, 42, 49, 50).

I kap. 23, 13 taler han om de bakfelle forfædere som „helvedes børn,“ og viser saaledes, at deres vandel har skillet dem for dette sted, og at de vil „gaa til sit eget sted“ som Judas, hvem han kalder „det fortapelses barn“ (Joh. 17, 12). Og i 33te vers av samme kapitel svar han: „Ovretedes skal I undsly helvedes dom?“

Gjengjældelsens lov kan ikke oppheves mere end tyngdeloven; den er laft og uföranderlig. Vi helvede H-ke er beredt for mennesket, men at de bereder sig selv for det, vises klart av den dom, som Forherre sier, at han på sin den store dag vil uttale over dem på den venstre side: „Gaa bort fra mig, I forbandede, i

den evige lid, som er beredt for ødes og hans engler“ (25, 41).

Sender vi os saa til Markus evangeliet, finder vi, at Forherre i kap. 3, 29 sier: „Men hvo der taler bespottelig mot den Helligaand har evindelig ingen forløttelse, men er skyldig til en evig dom.“

Skilket sjen vi end har på synden mot den Helligaand, kan herettes dog her årsak og velsning i sine forbindelse med hinanden, evig synd bringer næstesten angir utvilsomt en indgrovt vane mere end en enkelt aft, og kunde maasse bedre overvatted: „den som holdes under en evig synds bereddomme.“ Dette uteluffer i sig selv tilgjælfens umulighet, fordi det forutsetter umuligheten av anger; og desforuten, da hver av gjentagelse medfører en av straf, vil avstraffelsen nødvendigvis bli evig.

Vilhelmses gjentar Forherre to gange i Joh. 8, 21 og 24 sin erklæring til de jøder, som ikke trodde på ham: „I skal dø i eders synder,“ og viser saaledes, at en utvilgven synd man hvile på sjælen til fordommelse og besmittelse; ti døden, som langt fra at forandre menneskets karakter, vil ruffeite den. Derfor taler han ogsaa i Joh. 5, 29 om „dommens opstandelse.“ Atter, den himmelfarne og derliggjorte frelzers ord i anpenbaringen 21, 8 kan ogsaa gjengjøes her: „Men de frugtløse og vantro og vederstøggelige og maanddraperne og skjelensvarne og troldfarslene og angidsdyrkerne og alle løgnere, deres lid skal være i sjen, som brænder med lid og svool, hvilket er den anden død.“

Underlister man forsigtig skriftens bruk av ordene „liv“ og „død,“ vil det klart vise sig, at den oprindelige mening er henholdsvis „forening“ og „adskillelse.“ Jøffil liv er forening mellem aand og legeme; andelig liv er foreningen mellem aand og Gud, og evig liv er denne forening fuldkomnengjort og fuldendt i al evighet. Paa samme maate er jøffil død adskillelsen mellem legemet og aanden; andelig død aandens adskillelse fra Gud, og evig død er forening av denne adskillelse.

Saaledes kommer den „anden

død" som en nødvendig følge over alle, som ikke er fødte paany; ti den, som blot er født en gang, dør to gange, mens den, som er født paany, dør bare en gang. Imot læren om tilintetgjørelse kan henvises til Kap. 20, 14: „Og døden og helvede blev kastet i ildsjøen. Dette er den anden død.“

2) Hvad lærte Kristus om den tilkommende gjengjældelses lærerpræf?

Vi har alt set at han omtaler den som fuld av sorg og elendighet i det 7 gange gjentagne slående uttrykk: „Der skal være graat og tænders gnidning“ (Matt. 8, 12; 13, 42-50; 22, 13; 24, 51; 25, 30; Luk. 28). I Mark. 9, 43-48 taler Jesus to gange om den „uflykkelige lid“ og tre gange tilføjer han: „Hvor deres ørn ikke dør og ilden ikke utsluffes.“

Naturligvis brukte han den gjængelige jødiske billedlige talemaate for Gehenna, som blev tatt fra den ild, som alltid brændte i Hinnomsdal for at fortære avfald, og de ormer, som vrinslet i de ubegravne lik som laa denkastet der. Men, som vi alt har sagt, vilde han aldrig ha fremmet en almindelig vildfarelse. Han taler to gange om, at belændere der ikke bærer frugt skal „kastet i ilden“ (Matt. 7, 19; Joh. 15, 6); to gange om „Hvordan“ (Matt. 13, 42, 50); to gange om „helvedes lid“ (Matt. 5, 22; 18, 9), og to gange om „den evige lid“ (Matt. 18, 8; 25, 41).

Lat os medgi, at „ormen som ikke dør og den uflykkelige lid“ er billedlige uttrykk, dog maa disse slående uttrykk staa for en frugtelig virkelighet. Vi behøver ikke forstaa dem materialistisk mere end de gyldne gater og perleportene i himlen. Men henviser disse billedlig til Himmels ubeskrivelige pragt, saa maa hine være symboliske uttrykk for utrykkelig smerte. (Fort.)

Friskirkens Aarsmøte.

Friskirkens 17de Aarsmøte blev holdt i St. Olaf Menighets Kirke, North Minneapolis, 3.—8. Juni 1913.

Møtet aapnedes med Salmesang og Bøn. Pastor Knutson holdt derpaa Aapningspræfiken over Mark. 5, 18—19:

Der skæmpes mot det Lude i Berden paa mange Waaler og med mange Midler; men trods al Kamp staar dog Moten igjen.

Det Middel, som alene formaar at virke omskapende, hvor alle andre staa feil, er Jesu Kristi Evangelium. Kun en kan redde der, og det er han, som har faaet Navnet Jesus.

Det er stort at kunne sige: Jeg har

fundet Messias; vi maa fortsette at vandre med ham, arbeide for ham.

I vort eget Hjem skal Troen staa sin Prøve. Der fremfor noget andet Sted vil det komme for Dagen, om Guds Rike i os bestaar i Ord eller Kraft; ti der taler Livet mere end Ord.

Familielivet, er Menighetsens Termometer. Naar Gud sin Åre i Hjemmet, naar han det ogsaa i Menigheten.

Efter Aandagsserien av Salme 183, Vers 5—7, erklærte Formanden Pastor E. E. Synild Møtet aapnet i den trettigste Guds Ravn, idet han mindet om Apostelens Ord: Alt hvad I gjør, i Ord eller i Gjerning, det gjør alt i den Herre Jesu Ravn, takkende Gud Fader ved ham.

Pastor C. S. Sletten, St. Olaf Menighets Prest, ønsket paa Menighetsens Bøgne Aarsmøtes Medlemmer velkommen i Menighetsens Midte og uttalte Haap om, at Besøket vilde bli til gjensidig Glæde og Velsignelse baade for Berter og Gjester.

Sessionstiden blev fastsat til kl. 9:30—12 Formiddag og 2—5 Eftermiddag. Dønnemøte hver Morgen kl. 8:30—9:30. Aftenmøter begynder kl. 8.

Tirsdag Eftermiddag den 3die Juni: Andagt av Pastor Andrew Olson. Medlemskomiteen rapporterte ved Prof. E. O. Severjon.

Valg av Nominationskomite foretoges. Møtet gif derpaa over til at høre Indberetninger.

Organisationskomiteen indberettede ved Pastor Johan Mattson. Der har vært arbeidet jevn og stadig og Arbeidet har ikke vært forgyaves.

Efter menneskelig Maal er vel Friskirkens Arbeide saare lidet, men Gud har givet os det, og da blir det dog stort nok.

Det gjælder at drive naadelig Arbeide paa naadelig Vis.

Et sundt og nøkternt Vælfærdesarbeide er altid og paa alle Steder paafrævet. Guds Ord alene maatter at vække Samvittighetene — ikke menneskelige Tilstøtelser.

Fort Program er Menigheten, og alt vort Arbeide dreier sig derom. „Fri og levende Menighet“ er Maalet, vi har prøvet at samle os om og holde os for hverandre.

Lor vi Saken med Åvor blir vissejlig Svaret for vort Bedrømmende, at vi med ydmykt og høiet Sind maa erkjende, at Friskirkens Menigheter er hverken saa fri eller saa levende, som de burde være, eller som man kunde ha ventet.

Vi har faaet en Udgave at løse og en Judikat at gjøre i den friske Utoiffing blandt vort Folk, som vil træffe langt ut over det, som regnes

med til Friskirken, saajandt vi holder Maalet for vort Blik og er tro i vort Arbeide.

Der blev først gif en historisk Oversigt over de Begivenheter og Beslutninger, som ledet til Forhandlingerne med Den forenede Kirke.

Komiteen fra disse to Samfund fremla sine Punkter skriftlig.

Den forenede Kirkes gif hovedsagelig ut paa, at der bør bli en Sammenlutning mellem de to Samfund. Friskirkens Komite fremla et Begjær om, at først bør Den forenede Kirke erkjende, at den i flere Stykker har handlet uretfærdig og urettelig.

Som Svart medga Den forenede Kirkes Komite, at den rette Hensynsfuldhet nok ikke altid var vist, men der var Ærlig paa den anden Side ogsaa. Bøst var det nu at tilgi og glemme og træffe hinanden Broderhaand.

Som Svart til dette Svart blev fremholdt, at Anger og Betsendelse er en nødvendig Betingelse for bedre Forstaaelse; ikke først Forening — den bør bli en Frugt av og ikke en Betingelse for den bedre Forstaaelse.

Vælfærdskomiteen besluttete, at de fire her nævnte Dokumenter skulde fremlægges for de respektive Aarsmøter.

Det er et vittig indlæg, uten for langt til at lages med i dette referat. Det vil træffes i sin helhet i friskirkens aarsberetning.

Rapport fra den komite som ifjor blev tilsat at ta under overveielse oprettelsen av et fond til hjælp for presters og professorers trangende efterladte blev ogsaa læst av prof. Delland. Komiteen var blit enig om at anbefale for aarsmøtet, at der opprettes en forening til gjensidig støtte for prester, missionærer og professorer, der staa i forbindelse med den lutheriske friskirke, og for deres efterladte.

Formanden udnavnte en komite til lifelig fordeling av presternes reisutgifter. Som medlemmer av nominationskomiteen valgtes: Prof. A. Delland, past. C. S. Sletten, hc. Oscar Sunderson, hc. Gilbert Olson og pastor J. W. Mikaelson.

Formanden udnavnte paa forslag prof. J. S. Wlegen og pastor C. S. Sletten til at møte missionær W. A. Pedersen fra Santalitan, naar han kom til Byen.

Onsdag form. 4de juni.

Andagt av pastor T. Vesse. Gaardagens referat blev læst og godkjendt, hvorpaa flere komiteer rapporterte.

Lutheran Board of Missions indberettet ved prof. A. Delland: I Aarets løp har dr. Durnes og hustru arbeidet i Tanosy-distriktet og samti-

dig tilset arbeidet i Mahafaly. Søstrene Mathilde Thorsen, Tilla Segland og Petra Petersen har arbeidet ved Piteajlet. Søster Henriette Nilsen har siden Juni arbeidet i St. Augustin, hvor hendes nærværelse har vært af særlig betydning det sidste halve aar, da fru Mølvi blev saa alvorlig syk, at det viste sig nødvendig for hende at forlade Madagaskar for en tid. Mølvis kom tilbake til St. Augustin i Slutningen av mars.

No nye arbeidere kan nævnes past. Halland og hustru, som drog ut til Madagaskar i februar maaned. Miss Magna Dahle, datter av pastor C. Dahle, har tilbudt Missionen sin tjeneste som lærerinde.

Prof. J. S. Wlegen oplæste Status over Missionsregnskaberne. De samlede Indtægter i aarets løp hadde vært \$12,875.94 og utgifterne \$11,229.19.

Bladet „Gæsieren“ hadde haaret sig godt.

Indremissionskomiteen indberettet ved pastor E. Verlie:

Bore indremissionsprester arbeider med megen lid og trofskab.

Missionspresternes arbeide er ingenlunde let. Blandt ting som vanskeliggjør det, kan nævnes det saakaldte foreningsarbeide, der gaar ut paa at laa sammen tre kirkesamfund til et stort, mægtig samfund under en endda mægtigere kirkestyrelse, for hvem spørsmålet om menighet og menighetsfrihet liten eller ingen betydning har.

Trods vanskelighetene har dog gjerningen ogsaa i det fundne aar gaar frem. For nærværende har vi 10 missionsprester ute i arbeidet. I aaret som gif er 15 menigheter organisert.

Indremissionskassereren, past. C. S. Sletten, oplæste Status over regnskaberne.

De samlede indtægter hadde vært \$10,751.12 og utgifterne \$10,750.36.

Augustburg Seminariets Board of Trustees indberettet ved boardets formand, past. A. P. Virkeland:

„Levende prester og levende menigheter.“

Disse ord kunde gjerne staa som overskrift til Augustburgs program.

Det hverken staa eller falder med Augustburg seminar. Ikke heller med friskirken. Men begge disse institutioner vil falde, om de følger dette til store kald.

Der er fristelser til at falde tilbake i de spor, som har aarenes og traditionens høvd.

Paa dette stadium er det nødvendig at træffe klare linjer. Skal vi dra godt sammen, saa maa alle være paa det rene med, hvor vi vil hen.

Gamle professor Sverdrup skrev i sin indberetning i 1898:

„Den saf, som Augsburg med alle sine feil og mangler, al sin fattigdom og nød, har vært fat til at arbeide for, er en alvorssak for den norske kirke. Den kan ikke nedlægges, om Augsburg gaar tilgrunde. Kravet vil bli: Helt frem til en virkelig bibelsk menighet!“

Dette er maalet.

Under dette arbeide maa frikirken holde Augsburgs arme oppe.

Onsdag estm. 4de juni.

Madaat av Thomas Brække.

Rapport fra flere komiteer.

Past. P. Winther rapporterte, at siden sidste aarsmøte var to mænd blit ordinert til præster, nemlig kand. E. S. Holland og prof. John E. Løbeck.

Augsburg Seminariums bestyrer, prof. G. Sverdrup, rapporterte om skolens virksomhed i det forløpne aar.

Skolen aapnedes den 24de september med ni lærere og otte hjælvelærere. Slutningsfesten for folkeleg og for fællesavdelingen holdtes den 28de mai og for de teologiske graduenter den 29de mai.

I den teologiske afdeling har der vært ti studenter i første aarsklasse, ti i anden og elleve i tredje, ialt 31. Desuden har der vært to tilhørere.

Fra kollegiavdelingen graduerte i aar ti unge mænd. Disse mottog ved avslutningsfesten den 28de mai diplomer som baccalaurei artium. Fra fællesavdelingen fik syv unge mænd „certificates“ for tilfredsstillende avsluttet arbeide. Elevantallet har i kollegiavdelingen vært 52 mot 53 ifjor, og fællesavdelingen 87 mot 81 ifjor. Det samlede antal i aar var 171 mot 163 ifjor.

Ogsaa dette skoleaar har bragt os frem til noget mere støhet i arbeidet, og jeg tror ogsaa at kunne si til en klarere maaltbevissthet i arbeidet. Utligterne for fremtiden er lyse — der er anledninger til arbeide paa alle sider. Skolen omfattes med forståelse og kjærlighet av folk. Andaret føles derfor tryggere, men det maaner til mere opofrelse og ihardighet i arbeidet.

Fondsindsamleren, pastor N. H. Bederfen, indberettet en subscription til fondet av henimot \$30,000.

Board of Trustees for Oak Grove Ladies' Seminary indberettet ved past. D. L. Torvik:

Vigtigheten av kvinders uddannelse til arbeide i menigheten er mangelfuldt anerkjendt inden frikirken.

Oak Grove Seminar er den eneste skole frikirken har til uddannelse av unge kvinder.

Prof. J. Fossum oplæste indbe-

retning om skolens virksomhet: Sagningen til skolen har i aar vært bedre end i de to sidste aar — 99 elever mot 84 ifjor. Ved skoleaarets slutning graduerte ni studenter.

Vetbesda Homes indberettet ved past. E. O. Larsen:

Der er endnu en betydelig gjæld paa Vetbesda Homes.

Allderdomshjemmet maa betydelig utvides, om det nogenlunde skal kunne tilfredsstillende de krav der stilles til det.

Ved barnshjemmet er der noget over 60 børn, og ved gamlehjemmet 14 gamle.

Balg af embedsmænd foretoges.

Pastor E. E. Gnyild blev valgt til frikirkens formand, past. Carl Bang til viceformand, og pastor E. Berntsen til sekretær.

(Srit og forkortet efter Folkebl.)

(Mere.)

Giver, saa skal Guds gave.

Naar det siges: „Guds gave er Grunden til, at det ofte er saa vanskelig at saa de fornødne Midler til vore kirkelige Gjøremaal?“ Kan det bringe en til et Dødsbald at la Tanken dvæle paa, hvor mange forskjellige Maater vi Menneffer dog giver paa, naar det gjælder at gi til Guds Rike. Vi kan, som en av Østens Forfattere siger, i saa Henseende inndeles Mennefferne i 6 klasser.

1. Den tankeløse Giver: Det er de Folk, der giver nærsakt til alle skanter uten engang at spørge hvorfor eller i hvilket Tieneste? Vidt her og lidt der — bare man blir advarert; man vil jo ikke si nei.

2. Den mafelige Giver, eller kånhaende rettere den selvsøke Giver. Man kommer sammen væsentlig for at mere sig og dog paa samme Tid samle ind Penger til et eller andet godt Tieneste.

3. Den stemningsfulde Giver: Det er de, der gir meget, gir saa ofte, som de føler sig rørt — ved en eller anden givende Beretning eller i en kjærlig Anledning — av Medlidenshet, av Belvilje.

4. Den selvforligende Giver: Man gir Afkald paa en eller anden Kånstelse og gir saa det derved sparede til det gode Tieneste, stunde ikke de Penge, der gives ut til Tobak, til Candy ofres til Guds Rike? Kunde ikke en lidt billigere det gjøre samme Kånstelse? Sandelig, enhver kan spare ind noget paa denne Maate. Frelsesarmeen har kjærlig sat denne Gaven i System, idet den hvert Aar har sin „Forligelsesafte“, en Afte, der vistnok bringer mange Penge ind i Armeens Kasser.

5. Den regelrættelige Giver: Man henlægger en viss Del av al sin Ud-

tægt, i. Eks. en Tiendedel, en Fjendedel, en Trediedel, ja kånhaende endog en Halvdel, og anvender siden disse Midler til viss bestemte, kristelige Tieneste, der forekommer en at være de vigtigste — ikke efter Lume eller Indbald. Lad os minde hverandre om Apostelens Ord i 1 Kor. 16, 2: „Saa den første Dag i Uken lægge enhver av eder hos sig selv tilside og samle, hvad han jaar Lykke til.“ Svulte Summer der vilde strømme ind til de kirkelige Gjøremaal, om hver Husfar i vor Menighet vilde gi en viss Ordning. Begynd med at lægge tilside 5 eller 10 Cents av hver Dollar, du følger Smør for. Og Søndagsseggen, la dem gaa til Guds Rikes Sak; jeg vet om en Farm, hvor Hønseluset paa denne Maate har skaffet 3 Dollars bare paa 3 Maaneder.

6. Den hestemodige Giver: Det er ham, der søker at indskrænke sine egne Fornødenheter indenfor en bestemt Grænse og gir saa alt det øvrige til Guds Rike.

Hoordan er det nu blandt os? Er det ikke Tilfælde, at de fleste gir bare for at berolige sin Samvittighet? De gir — saa lidt som mulig. Men man burde ikke spørge: med hvor lite kan jeg spise Gud av? Nei, nei, lad os altid spørge: med hvor lite kan jeg hjælpe mig selv igjennem? Hvor frist, naar Kristne gjør sig et Middel til egen Binding, Bekvemmelighet og Rydelse av det, som kunde og burde tjene til Guds Rikes Utbredelse av det, som i Grunden ikke tilhører dem, men Gud.

Som følge av den forøgede Velstand forsvinder „Log“ Dufene mere og mere i vore Dage; nye, pragtfulde Bygninger opføres, det er naturligt, vis ret og rigtig, at saa fler; men — holder Offervilligheten overfor Guds Rike Stridt med det rundeligere Utkomme, med Nybygningen? Na nei! Som ofte st finder vi vel Pungen mest aaden hos dem, der endnu ikke har saat „Penger ute.“ som det heter.

Fra et skotsk Blad hifattes tilslut et Par Fortællinger om Mænd, der hadde lært, hvad det er at gi, kånhaende de kunde berisemme os: David Botou skænket hele sin Formue, ca. 1 Million Dollars, til Missionen, og levede av en ganske ubetydelig Marsindtægt; ogsaa av denne Sum Inskedes det ham dog aarlig at skænke et eller sine Forhold ganske anseelig Missionsbidrag. Hans døde en Landmaaler-Assistent oppe i de skotske Bjerge; han tjente beved 7 Dollars om Uken, men anvendte kun 2 Dollars og 50 Cents deroppe for sin egen Person, mens han aarlig gav vel 100 Dollars til det kirkelige Samfund, han tilhørte; ja, i Anledning av et kjærlig

Dyrop i 1887 ga han 1000 Dollars, — Halvdel av alt hvad han hadde sammenparet gjennem hele sit Liv.

Saadanne Eksempler gjør os til Skamme; men — de opfordrer os ogsaa til at gjøre likesaa i det Omfang, Herren gir os Midler til. Lad os mindes, Herren befaler os, at vi skal gi: „Giver!“ Han har til Befalingen lagt den Forsettelse — „Saa skal Eder gives!“ Lad os be Gud, at vi maa erfare i stedse rikere Mon: „Det er saligere at gi en at ta.“

(Seh. i Indrem.)

Solens Lys.

„Himlene fortæller Guds ære, og hvælvingen forkunder hans handers gjerning“ (Sal. 19, 2).

I almindelighet legger vi ikke stort merke til solens straal. Det er egentlig blot naar de blir for hete eller vi har maattet undvære dem en tid, at vi tanker paa dem. Og dog bringer de os lys og varme, de bringer os helsebot mot mangen sygdom, de bringer liv igjen efter den kolde vinter, de opvarmer vort sind, som ster, regn og flud gjør os nedstemte. Forsvandt solen pludselig, vilde snart alt liv og rørselse paa vor jord ophøre.

Og tenk saa hvilken rigdom av sollys der er! Det har vært utregnet, at i de tropiske egne er solheten paa en kvadrat kilometer (noget over en halv sektion land) jevngod med den hete, som kan frembringes ved totalforbrændingen av et ton kul. Saaledes jaar Saharaøkenen daglig en solkraft som kan maale sig med 6,000,000,000 tons kul. Og endda er Sahara blot en flak paa vor Klode. Naar vi saa bare tanker paa vor sol og lille Klode, smimler det næsten for os.

Og slik synes det at være i alle andre ting ogsaa, jo mere vi søker at fordype os i det, des mere finder vi. Vi er omgitt av mirakler paa alle hold, hadde vi bare aapne øine og hjerter. Hvert aandedrakt, hvert puls-slag er et mirakel, men vi er saa vant med det, at først naar noget kommer veien legger vi merke til dem.

Og er det ikke netop saa med al Guds naade imot os? Guds frelses-evangelium er for de fleste av os en gammel historie, det gjør ikke længer indtryk paa saa mange av os. Og „hvorfor“ fordi vi har det gaa ut ad det ene øre og ut av det andet, fordi vi ikke fordyper os i det, ikke lar det opfulde vor tanke og vort hjerte.

„Guds skal jeg si? — mine ord vil ikke meget si; O Gud, hvad er din visdom stor, Din godhet, kraft og rike!“

Pacific Herald

Skifteligt Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

Redaktør: Pastor H. O. Sjerve

All vedrørende Redaktionen indsendes til H. O. Sjerve, 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Bladet koster

For Karet \$.75
For Karet til Canada..... 1.00
For Karet til Norge..... 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

Betaling for Bladet bedes sendt til Pacific Herald, Parkland, Wash.

Kybeder til Herald man sendes saa tidlig i Ugen at de rækker hertil senest Tirsdag. Kybeder som kommer senere kan ikke komme i Bladet den Uge.

Derfor Abonnenterne ikke naar Bladet regelmæssigt og dersom ikke Datoen paa Adresselappen er korrekt bedes de underrette os, saa at vi kan rette derpaa.

Abonnenter man vente to Uger paa

- Adressforandring,
Skiftering paa den røde Pap og
Begyndelse om at skaffe Bladet.
Rigeledes tager det to Uger længere en ny Abonnent kan saa Bladet.
Naar Adressforandring forlanges,
behag at opgive ogsaa den gamle
Adresse.

For at undgaa Misforståelse og Broderi bedes Abonnenterne venligt om at indsende sin Kontingent i Forskad.

All vedrørende Redaktionen af Pacific Herald man bedes sendes til Prof. J. Frazier, Parkland, Wash.

Rettelse:

Konnet paa Maurice Sagens Søn i Winlock var ikke Miller Cecil, men Milton Cecil.

Fra vort Synodemeste har vi endnu intet hørt, men vi haaber snart at saa Rapporten derfra.

I vore Dage er det blit saa almindelig at Kirken skal lægge sig op i alt, bli suadonne "Institutional Churches," gøre lokale Reformater til sin hovedopgave, at det er fortrifflende at se noget fra den anden Side. Vi har endog hørt Folk si, at Menigheden burde være Livs- og Eiendomsfor-

firingselskap, oprette "communito stores", osv.

Dem Ebuller Matthews (president for The Federated Council of the Churches of Christ in America) roper et Parke. Kirken bør være interesseret i alt, som kan fremme det gode i Samfundet, selv i Jernskellet, men Forsigtighed og Visdom behøves: "Picnics er ikke frugod med Hygge-møder, og Søndagsskoler, Baseball-forebund har indfaldt ikke endnu utvilsomt sig til Vælfærdsmøder." Naar Folk bør om Livens Brød, vil du ikke bli tilfredsstillt med politiske eller etiske Diskussioner eller Foredrag over Eugenik.

Det er naturligt at Folk ventur, at Kirken skal forføre enhver god Sag, men de glemmer, i Bevissheden om den kristne borgerlige Forpligtelse, at Kirken som Institution ikke bør det samme Felt og de samme Ansvar som den enkelte Kristen.

I Tilslutning til dette siger kan The Canadian Churchman (Episkopal), at "der er alvorlig Fare for, at Kristendommens Hovedopgave vil bli glemt."

Flere andre Blade taler i samme Retning, men der er naturligvis de som ser det paa den anden Side ifaldt, som synes at mene, at en ren og ubestemt Gudsdyrkelse for Gud og Næsten er deane, at beivle Næstelske og Guder i deres Trængsel." Jul 1, 27, og at deti bestaar hele Kristendommen, og hele Kirken's Opgave.

Dette bør gjøres, det er sandt, men Hovedopgaven er dog at forkynde Jættelæren, og naar hans Skerlighed faar travngt ind i Hjertene hos de enkelte, vil dette andet komme av sig selv.

For en Tid siden stod der en kort Artikel i et av vore Kirkeblade, hvori var utalt Tilstet om et lutherist "publishing house." Det blev sagt, at det har vi ikke, men de arbejder ikke med samme Maal for sig som flere av de jektive Forlagsbuse. Og det synes desværre sandt.

Det koster for meget at ha trykt Traktater, som kan sendes om paa Missionsmarkerne og andensteds, og vi har ikke noget større Fond at ta av for dette Plemed. Det samme gjælder vore Kirkeblade. De vil gaa bankerot har de ikke et vist Antal betalende Subskribenter.

Hvor godt vilde det ikke være, om Kirketidende, Lutheran Herald eller Pacific Herald kunde si, som et av disse Blade, Organet for Dr. C. L. Russell, at "hvis du ikke har Uffigt til nogenstunde at betale for Bladet, saa bare si frem, og du skal saa det frit—betalt for av et Fond, som er oprettet i det Plemed."

Blade og Skrifter i Snelevio, ja i Hundredetal, flager ind i vore Hjem fra jektive Gold, og deres Indsamling er energiske, paagaende og uholdende. Vidt mere av den samme Art i Sandhedens Interesse vilde hjælpe til at danne op mot den slags Overfømmelser.

Svedenborgs og Dr. Channings Berter og Dr. Russels Bøker kan jaes for lite eller intet, og de blir derfor ogsaa utbredt i Hundred-tusende; men vi kan ikke saa vore lutherist Skrifter jaledes utbredt, fordi det koster for meget. Her er et vidt Felt for nogen, som har Gane og Hjertelag til at laane en Del av deres Nammon til Herrens Tjeneste.

Risikofladder.

Colonel Koferest naadt usig Saken mot Advokaten Mr. Newell, som hadde bestoldt ham for Vandet, Pagn og Truffenklap. Det var paatide, at noget blev gjort for at skaffe denne Strøm av Bagvasseler som enkelte av vore Rybedeblade har stramme ut over Folk i høiere Stillinger eller hvis de er Kandidater for høiere Embedet.

Deres hele Liv gjennemsufes ofte paa det antageligste for om mulig at finde noget, som man kan med Bladetryk kan holde frem for Offentligheden. Og en Masse av vore Folk følger netop i lige: Skandalet, Word- og Tverrhistorier.

Guds Ord bør sagt: Du skal ikke si falsk Vidnesbyrd imot din Næste. Vort gode Navn og Rykte er noget av det verdifuldeste vi har her i Berden, og den som berøver os derfor bør ikke gaa utraflet.

Overtro.

Vi mener ofte, at Overtro er noget som sandtes blot i gamle Dage eller som nu findes bare i mindre oplaste Egne av Jorden. Men det er nok en itet Feilslagselig. Prof. W. E. O'Shea, av Wisc. Universitet, bestylder vor Nation for at være antrent saa overtroist som nogen, og det vifer ogsaa de utallige Spaafvinder og Nærende, som naar rikelig Røring i alle vore større Byer.

Han siger bl. a.: "Disinvis av nye foakulde Videnskaper grundet hvæet har. — — En Næste Mand og Kvinder i vort Land lever av at beile til Folks Overtro. — — Der er endog Stoler, hvis Opgave det er at undervise i disse 'Mysterier.' — —

Den omvindelige amerikanske Forsamling er saa ferdig til at anto en overnaturlig Forklaring, at de ikke kan siddige det som virkelig gaar for sig, naar i. Eks. en Mand eller Kvinde "læser Tankerne" hos dem, som der eksperimenteres med."

Videre: "Der er blot et Midde mot denne beklagelige Sindstilstand, og det er videnskapselig Undervisning i vore lavere Skoler." Her tar han vistnok feil. Videnskapselig Undervisning kan nok hjelpe eadel, men Guds Ords Undervisning er det bedste Potemiddel.

Et lutherist Kirkeblads Opgave.

Under et Møte av lutherist Redaktøren i Waywood, Ill., den 22. Mal blev følgende Punkter oplyste av Dr. W. G. Dunbar av Baltimore, Md.

1. Hvad vres Opgave ikke er

- 1. At tjene Penge. Denknat til Dollars og Cents er av Biktighet, det kan ikke forbigaars, men det er ikke Hovedsaken.
2. At beile til Piffet om litterær Ophjælpelse. No fuldkomnere det er i litterær Denkende, des bedre, men det er ikke Maalet.
3. At være Forkjæmper og Agenter for de store humanitære og sociale Bevægelser. Kirken bør ikke gaa Vorgen for enhver Paasund eller ansvarlos Bevægelse utenfor Kirken.
4. Være Indsamling for de store populære Bevægelser henimot religiøs Forening. Ofte ignorerer disse Bevægelser Hovedlærdomme i den kristelige Tro, og de har vore Kirkeblade ikke gi dem Gæst.

2. Hvad vres Opgave er.

- 1. At anspore vore Menigheter og vort Folk til Blittroskap mot sin egen Kirke; at bringe dem paalidelig Underretning om Kirken's Arbeide paa Missionsmarken, i Opdragelse og Undervisning, i Selgjærenhet; at sende ut et Oprep til alle Kirken's Tjenere, Presteflopet, Lærertanden, Formbjertighetsanstalter; at apiffle hos dem den kristelige Samvildhet.
2. At betafte vort Folks Hjerte og Sind i Guds Ords Sandheter og jaledes motarbeide al den Bildfarelse som saa bebaarende strammer ind over vore Hjem fra jektive Gold.
3. At være ind i vore Hjem Undskapel om Jesus Kristus vor Jættelæ; at paavise, at hans Død og Vunder er det store Potemiddel mot alt ond.
4. At lære vor Kirke at se vor store Krv og de herlige Uffigter vi har i dette Land.
5. At bringe de spredte lutherist Kræfter sammen til en sand oandelig Berøring, saa de kan lære at kjende og agte hinanden, at ha Tiltro til hinanden og lovalt at skette hværende i den fælles Bættelæse og det fælles Bættelæse mot det Maal som er Kirken's store Hovedopgave. (Frit og delvis forkortet efter Luth. Herald.)

Fra vort Virkefelt.

Siilvana, Wash.

O. E. Snow angif ved Tøden i sit hjem i Siilvana, Wash. Onsdag Morgen den 10de Juni.

Soldatmen havde gjort ham til en merket mand for sin tilbede. Men trods det tog han Del i Kampen for, hvad han ansaa for Ret med en aldrig svikende Tro paa, at Sagen nok var frem til Seier tilslut.

De to store Ideer i Snegens Liv laa i hans Kamp for Alkoholforbudet og i hans literære Produktion. De var Centerne i hans Livs Dagværk. For Alkoholforbudet kæmpet han i Kar og Dag. Altid lige gløbende begejstret, altid lige naa og villig til at være med i det store Væst. Altid lige heringlødende utroskkelig, naar det gjaldt Arvesindet, Driftsindet.

Og derfor sit han blot, hvad der tilkom ham, naar den skandinaviske Alkoholforening paa Stillebaas-festen viste ham sin Paastaaenelse baade i Ord og Gjerning ved Kants-mødet i stort forholds.

Diktoren O. E. Snow fjender de fleste blandt os, og det er et Beskæd-skap, naar det gælder om at lifte.

O. E. Snow var fra Dødal i Søn-dre Trondhjems Amt. Han var født den 17de Februar 1819, og kom til Amerika i Marts 1871. Han var blandt de tidlige nyele Kolbager i Syd Dakota i 1878. Her levede han i mange Kar. Han var Farmer og Forfatter og isølet indvænnet med sin Kunst, som han blev kendt Siden om som „Syd Dakotas Digter“.

For nogle Kar siden kom han til Stillebaas-festen, og naar Siilvana ved det heilige Valdemars Punkt slog han sig til Ro. Og her forfattede han med aldrig svikende Iver sit Vindværk, indtil Tøden nu klippede hans Vindhaand over. Han overlevede av Døden samt to voksne Døtre og en Søn, der nylig har kjøbt sig Land nær Jarens Eiendom. — Efter Liv.

Førrige Søndag holdtes Konfir-mation i Jions Menighed. Tiltrøds for Regnet var Kirken fuldt. Min i gjentog sit Taabeløfte laar. Dieter Stub; John Ragg; Caroline Ander-son (Svobungen) og Anna Aberg. Gud velvigne disse paa Reisen mot Evighetens Lust saa at ingen av dem moa omkomme i Verdenshavets for-lige Vølger.

Jions Menighets Ungdomsfore-ning holdt Torsdags Aften en Suf-festningsfest til Hære for Konfir-mationsklassen. Peter Wildal fra Ede-rell, som hørt Kar kommer herop, fotograferte Massen.

Der er nu to Uker igjen av Hei-

gionskolen i Siilvana. Der er 37 Barn at ta vare paa, som Verreinden. Miss Hanna Jacobsen, har fuldt op at gjøre. Men med flere Aars Erfar-ing i Gjærningen udfører hun sine Saker godt.

Gertrude Luam, som i det sidste Kar har frekventeret Skolen i Par-land, som hjem forrige Uke. Straks hun kom var der en Vøst ledig for hende. Tidensfor at være blev holdt hun nu i den Religionskole i Ker-man og har et fuldt Skolehus av Barn at varetage. Tilslutte med det nye Arbeide.

D. O. S.

Stauwood og Camano, Wash.

Vor Menighed har nylig faat det nye Pipeorgel sat ind i Kirken. Naar det kommer til Kirken, er der dog intet, som kan sammenlignes med et Pipeorgel. Josie Thompson er Organist.

Prof. Xavier præfete her over Tel-phen „Danner ikke, saa skal I ikke dømme.“ Herfra tog Mr. Larsen ham i sin Automobil til Camano, hvor han paa Engelsk laite om lei-stelig Undervisning.

Ved Josephine Old Peoples Home er der for Tiden 17 Gamle. En av dem, en Mr. Anderson, hadde nylig købt av sin Søn, som er saa Reise til California. Der er 5 Uger ved Hjemmet, saa der blir nok baade til Vest, Nøst og Svøst.

Mr. F. L. Varian, som i længere Tid har vært Bestyrer for Hjem-met, har nu resignert, da det blev vel meget Arbeide for hans Hustru. Han har imidlertid lovet at bli til de faar en til at fylde hans Stads.

Tacoma, Wash.

Der blir ikke Gudstjeneste, som til-lyk, i Vor Frelvers Kirke næste Søn-dag Formiddag, da Pastor R. A. Larsen ikke kan naa tilbage til den Tid; men derimot vil Pastor Hucht-hausen præke der paa Engelsk om Aftenen.

Prof. J. Seude skal snart reise paa en Tur til Minnesota.

Mrs. K. A. Larsen hadde Besøf førrige Søndag av sine gamle Be-kjendte Mrs. S. P. Vacker og Døtre. Hendes Søster, Miss Alpha Bekkyia, som et Par Dage forut og blir her iallfald forelska.

Forstand Barneshom Forening i Tacoma møter hos Mrs. Anna Hall, 2512 So. A Street, Onsdag den 25. Juni.

Vor Frelvers Skindforening mø-ter i Mrs. Peter Larsons hjem, 2310 So. J Street, Torsdag den 19. Juni. Det blev bestemt paa sidste Møte, at

de otter skulde møte den 19 Istedesfor den 26.

Parland, Wash.

Misses Instrueringer kommer for-dams Forberedninger gjerne tilbage. Miss Ida Varsen, som i dele Vin-ter har vært i Berkeley, Calif., er nu her paa et kort Besøf. Og Miss Olga Skottebøl, som i flere Kar har vært oppe i Saskatchewan, Canada, dels i Regjeringsens Tjeneste og dels som Stenograf i private Forretninger, er atter kommet tilbake. Hun skal hjælpe til at holde Hus for sin Far og sin nyligste Bror Lars, som nylig kom fra Aberdeen, Wash.

Miss Anna W. Lovvick saa ind-om igjen for hun reiste op til en av Pastor Vares Menigheter, hvor hun skal holde Religionskole i Sommer.

Pastor O. Skottebøl reiste førrige Fredag ned til Silvertown, Ore., hvor han skal vikariere et Par Ukers Tid.

Miss Nabel Storaasli's Reise til Pellingham maatte nok oppgives den-ge Gang, da hun sit Betændelse i det høire Øie.

Prof. J. Xavier præfete i Stan-wood og Camano sidste Søndag.

Sidste Søndag reiste Mrs. P. Hartstad til Harmon, Minn. An-ledningen var, at hendes Søn S. George skulde den 19. Juni egte Miss Stella J. Lund.

Arlington, Wash.

I Arlington har der i de sidste Uker vært saa mange Dødsfald og Begravelser, at der ikke har været Anledning til at give „Herald“s Lesere Underretning derom. Nøst kan nævnes Beatrice Maen, en 8 Aars gammel Datter av Mr. og Mrs. John Woen. Hun døde av Hjerte-tilstand paa Pearl Hospital. Hun hadde store Smertes for sin Død. Godt var det, at Gud tog hende hjem til sig, bort fra al Smerte og Sorg. I sin unge Alder hadde hun lært sin Frelser at kende. Det glade Noop kan hendes Far og Mor have endog i sit store Savn, at deres Barn som de ved Taad og senere ved Under-visning bragte til Gud, nu under den store Glæde hos dem som sagde: „Nader de sunne Barn komte til mig.“ Den næste, som sit Tødens Bud var en Høst og trill ung Gut, 25 Kar gammel: Jøgebrigt Vøsten. Om han var forberedt til at gjøre Kirken eller ikke vet Gud alene. Han sand-tes kald og død i sin Seng om Mor-genen. Jøgebrigt var født i Dødal, Norge, av Jøfaldrene Erik Jøgebrigt Vøsten og Hustru Guri, født Myr-haug. Hans Grav er ved Siden av hans Broders, som for 8 Kar siden

blev drøbt av et Trø som faldt over ham. En Broder og mange Ung-domsammerater fulgte Jøgebrigt til Graven.

Uventet som Lyald fra skrei Himmel kom saa et Telefonsbud om, at Martin Erdahl i Brigant var ble-ven overkjørt av et Lokomotiv paa Situation Logging Road. Han blev øieblikkelig kjørt til Hospitalet i Ar-lington, hvor han døde Kløkken 2 om Natten. Den barmhjertige himmel-ste Jøder gav ham Anledning under Smertene at forberede sig for Rei-sen. Han bekjendte sin Sønd og Noerdighet, men stode fast paa ham, som forlater Svødere, og i denne Tro sov han hen. I jaadonne Stunder er det, at Far og Mor kan høste Besignelse av det Strav og Arbeide de har høst med at give sine Barn en kristelig Opdragelse. Mar-tins Forældre hadde gjort alt i sin Magt, omend i Skjøvelighet som alle kristelige Forældre efter Søndelødet, for at lære ham Veien til Salighet at kende, og hvilken større Løn for dette Arbeide kunde de nu forlange, end det salige Noop, midt i Sorgen og Savnet, at deres døende Søn skyg-gede sig hist til Nøstets Jøst og saa i Jesus den foreskjattede den eneste Red-ningemænd. Salige er de Døde, som da i Herren.“ Disse Guds Ord indbefatter i sig ogsaa Martin; thi han døde i Troen og hvilken større Trøst kan de isørgende Efterlødte øn-ke sig? Martin vilde om 12 Døge have fuldt sit 22de Kar. Gud Gud glemmem disse Unges Død vilde lede mungen Ungdom til at gjøre Nøst av at gjøre Forberedelserne for den Reise, som sikkert vil komme.

Charles Bochman døde paa Ho-spitalet i Everett den 28de Mai og blev den 30te Mai begravet fra Vor Frelvers Kirke i Arlington. Han var født i Svørige i 1861 og var i de sidste 15 Kar hjem i Dur-lington. Hans Hustru, som nylig ved et Mykkesstilskilde ontrent miste-de sit Søn, ligger hist paa det svenske lutheriske Hospital i Seattle. Hun kunde alfsaa ikke være tilstede ved sin Mandes Begravelse. Den eneste Slegtning som fulgte ham til Gra-ven var hans 11 Kar gamle Søn. Den Dødeses Kæber i Darrington sørgede for Begravelsen hadde hvad Utgifter og andet angif, og dem skal-des megen Tak for hvad de har gjort for den Dødsde og hans Efterlødte Familie. Gud hjælp de den i sine Kar og hendes Søn, som vel ikke er selbølfulde, hvad det smertelige an-gaar.

Religionskolen er nu i fuld Gang i Kirken i Arlington med Miss Ry-ron som Lærerinde.

Edison, Wash.

17de Mai-Jest fejedes her laar som fedonlig den følgende Søndag. Pastor Heindahl præfete i kirken om Formiddagen og om Eftermiddagen samlede man hos Kols Andersen, hvor Tiden tilbragtes med Taler og Sang.

Ku er det bestemt at bygge et Forsamlingslokale ved Siden af Kirken. Dermed er et længe sølt Savn og hjulpet, da Kirken ingen Underetage har og Ungdomsforeningen derfor har været henvisst til at holde sine Møder i de forskjellige Hjem, hvor Programmet helden kom til sin Aft af Mangel paa Plads.

Religionskole holdes nu i 5 Uger. Clara Knutsen er Værende.

Burlington, Wash.

Søndag den 15de Juni afholdtes Konfirmation. Følgende erklærede den gode Bekendelse: John Ameter, Vera Pulver, Sam Samuelsen, Catharine Samuelsen. De to førstnævnte er Børn af nogle Forældre. Samme Dag bragtes ogsaa Samuelsen og hans Familie til Daaben, ogsaa en Søster til to af Konfirmanterne. Maa nu Gud være med dem alle, saa at baade Store og Små moa blive i Daabspølsen.

Indkommet til Indremissionen, Pacific Distrikt, ved Pastor A. G. Baalson: Konfirmationsoffer i Sions Menighed, Silvana \$23,70. Ved Pastor Geo. Lane fra Kro. Tom Andersen, Sumas, Wash., \$1,70. Til sammen \$25,40.

I forrige Nummer blev der fortæret i "Herald" for \$5,00 fra Ole Kjerfeth. Denne Sum var ikke fra Ole Kjerfeth, men fra John Kjerfeth, Sir, Wash.

Andrew V. Velues, Kasserer.

En Solstråle.

En Prest fortæller følgende: "Jeg kjendte i G. en Sol, en Mor med mange Børn; hun led usigelig, men har Smertene med Taalmodighed, ti hun kjendte og effede ham, som tog alle vore Bønder paa sig, forat vi skulde ha Fred. Til sidst faldt hun af Lars Tid hen i Sløvet, ja i sand Bitterhet. "Alle mine egne Videter er mig saa tunge, men at jeg moa se mine Hære Børn vanskjættet, ti det kan jeg ikke rime sammen med Guds Kjærlighed." sa hun ofte. Den var ilde fare, som vilde hjælpe hende med trøstende og opmuntrende Ord. Skæret og fæst viste han alle fra sig,

og man kunde være glad, om man kom fra det med et: "I er alle de-lverlige Trøstere; Gud gi. I var i mit Siel!"

Saaledes gi nogle Aar. Men en Morgen fandt jeg hende pludselig aldeles forandret. Hele hendes Væsen var Skæde og Tak; hun var bløt og fremsodig; man mærket straks, at den store Børde var taget fra hendes Sjæl, at Tro, Haap og Kjærlighed var vendt tilbage til hendes Hjerte.

Svarede var det gaaet til? Var der indtraadt en Aftelse i hendes Sjel? Hadde hun faaet et sikkert Haap for sine Børns Fremtid, eller var der vedtaget hende nogen anden stor Løfte? Intet av alt dette! Smilende og under Gledestaarer fortalte hun mig: "Lidlig Idagmorges, da jeg sat bekkent og sorgmodig paa mit Seng, kom der med en Gang en Solstråle, som malet sig paa Tapetet og lauge dørlet paa samme Sted. Jeg vet ikke hvorfor, men da jeg atter og atter betrogtet det lyse Sted, for den Bilsbet gennem mit Hjerte: De dog, Guds Barmhjertighed og Naadefel er sandelig heller ikke gaaet med for dig; trogk ikke, tro kun paa hans Kjærlighed og alt vil endnu bli lyst. Og her De, saa kunde jeg ialen haade lo og græde paa engang, ja jeg skulde gjerne ha smaget bæt, hvis jeg ikke hadde den gamle Hoste. Ti Hjertet var taget fra mit Sjæl og løstet i Svævet. Ku kan det gaa som det vil, men aldrig skal jeg slippe hans Kjærlighed. — Det har den fattige — nu som rike Kone — aldrig gjort, indtil hun 6 Maanedere senere blev hentet hjem til Svæts og Besvælsens Vaad. ("Jndrem.")

Et godt Maal.

I mit Ungdom levte der i vort Kobstap en Bønde, som var almindelig kjendt for sin Sæmsildhet og sin Kerfaffensbet. Naar han hadde noget av Gaardens Produkter at sælge, gjorde han det til en voverlig Regel at gi godt Maal — heller mere end der krævedes av ham.

En av hans Venner, som ofte sa Merke til, at han gjorde det, spurte ham, hvorfor han gjorde det. Han sa ham, at han ga altfor meget, og at det var til hans Tap.

Vog nu Merke til det Svar, som Bønden ga:

"Gud har beskaaret mig", sa han, "hvis en Kælle gjevner Verden, og naar jeg er vandret bort, kan jeg ikke vende tilbage forat gjøre godt igjen, det som var uret."

Det var et guldent Svar, og Gud gi, at Samvittigheten hos Kristendommens Bekjendere altid var saa ren. ("Jndrem.")

Hurdetlig.

Den som blir Redskap til at føre en Sjæl til Kristus, gjør en Gjerning, sammenlignet med hvilken det af samle store Skarer og præke for Mosier er lidet. "Sa os ikke foragte den ringe Begyndelses Dag" (Saf. 1, 10.)

"De har præket 20 Aar og har blot laar omvendt en," var den Svær hvor med en Mand angros en Herrens Tjener.

"Har jeg været Redskap til en Sjæls Omvendelse?" spurte Presten.

Ja, der er en til, som virkelig er omvendt ved Dem."

"Da gir jeg 20 Aar for en til," sa Herrens Tjener, og det var et sandt Åbnersord. ("Jndrem.")

"Se den katolske Kirke," sa nogle den italienske førsteminister i en tale, "naar mine landsmænd ved at løse den hellige Krist finder ut forskjellen mellem Jesus Kristus og pavem, som falder sig selv Kristi Halvholder."

Merkelig Rebuing.

Med den i Stovsager hjemmehørende Komert "Amazon," Kaptein Knudsen, hadde man i opgangen av den engelske kanal det held at faa djerget en engelsk gut, 15-aar gammel, under temmelig merkelige omstændigheter. "Amazon" befandt sig omtrent 15 mil fra den engelske kyst, da kapteinen lar slibet gaa bant. Kort efter opdaget han i sin sikkerhet noget, der sket paa vandet, uten at han kunde se, hvad det egentlig var. Han lot da manøvrere derhen og fik se, at det var en gut, der sat paa toften i en bant og lov. Man ropte til ham; men dette vækket ham ikke, og man kastet derfor et Bedtræ hen i baaten, ved hvilken larm han endelig vaagnet. Der blev derpaa kastet en baatohale med lang til ham, som han grev og gjorde fast; men videre formaadde han ikke. Antallet halet man baaten ind paa siden og fik baade gutten og baaten ombord. I baaten fandtes kun foruden gutten, et par aarer og — en Bibel. — Om sin historie fortalte gutten, at han hadde siddet paa stranden og læst i bibelen, men nogle andre gutter holdt paa at forsturre ham. Han gif da ut i baaten for at kunne lese i ro og fred; men forand han amot noget, hadde gutterne løstet langslisen paa baaten, der nu med siden drev roff tilhøe. Han hadde derefter frugt aarerne av al moget for at naa land igjen; men vind og strøm var ham for sterke, og en fart taale skulde landet. Angst og trøstet overvældet ham, og han sovnet. Han hadde tilbragt tre dage og to natter

ibaaten, da han blev optagen. Det er vel overflødig at fortælle, at kaptein Knudsen vietet ham paa det bedste og senere landstatet ham i England.

En missionær talte engang med en løblit fører om Ef. 51, 11. Han viste, at hundrens omvendelse er en velsning av Guds alverdigste Naade. Løden indvandt: "Men kan hundren ikke gjøre det selv? Maa han ikke i det mindste gjøre begyndelsen, at Gud som hjælpe til?" Hertil svarte missionæren: "Kan en lød av sig selv begynde at leve? Har Berdens begyndt at skade sig selv, og har Gud blot hjulpet til?"

Antar du de ti bud?

Den bekjendte engelske prest Howland Hill fik engang beset av en avaimonist; antinomisterne er loadantur loarmere, som siger, at man ikke skal præke loven, men bare evangelium. Hill spurte ham, om han antog de ti bud som regel for livet. "Ganske vist ikke," svarte manden. Ku kaldte Hill paa sin tjener, og da denne kom ind, sa han til ham: "Charles, følg denne mand ut og hold sie med ham, indtil han er kommen vel forbi alle klærne og de øverste løse ting ute i gangen."

Gode penge ikke fornaar.

Den berømte Dominikaner munk Tomas Aquinas, der døde 1274, lo megang ind til Pave Innocens den fjerde, just lo mhan sat med flere hundre guldpenger liggende foran sig. "Se, Tomas," sa pavem til ham, "nu behøver kirken og St. Peters efterfølgere ikke mere at si som fordam: 'Sølv og guld har jeg ikke!'" — "Det er sandt," svarte Tomas, "men de kan heller ikke mere si til den launne: 'Saa op og god!'"

Søndag ved Karøstet.

Ogaa laar ved Søndag en betydningsfuld Dag under Jesu Kristens Karøstet. Hadde St. Olaf Menighets kirke været fuldt gennem Åften, saa var den Søndag saa overfuldt, at en stor Del ikke kunde komme ind. Dagen var ideel, og folk satte den til Kirken fra alle Dele av Byen.

Joh. 14, 6.

"Jeg er Veien og Sandheden og Livet; Ingen kommer til Fadren uden ved mig."

Sigefom det guddommelige Væsen er ubetvælsomt og ikke kan begrædes, antages eller indelukkes af hele Verden og alle Skabninger, saaledes er det heller ikke stemmende overens

med eller passende for den menneskelige Natur, at ville med sine Sandser udforse og fatte dette hans ubegribelige og uendelige Væsen, hans Majestæt og Herlighed. Vil Du derfor fare viselig, sikkert og uden Fare for din Samvittighed og Selighed, saa skal Du afholde Dig fra Jaadanne høie og dybe Granskninger og lære at gribe Herren vor Gud paa den Naade, som Skriften lærer. Saa begynd nu der, hvor Kristus selv har begyndt, nemlig der, hvor han ligger i sin Moders, Nomfruens Liv, i Krubben og ved Moderens Brøst. Thi alene derfor er han kommen ned herovenfra, er bleven født til Verden, har vandret paa Jorden iblandt Menneskene, har lidt, er bleven forsøjet og er død, forat han paa denne Naade kunde stille sig os for Sie og derved drage vort Hjertes Pine, det er alle vore Sandser og Tanker, hen paa sig og derved forbinde os fra, at vi ikke saa formastelig og uvistelig skulde fordritte os til at ville udgrunde den himmelske Majestæt. Naar Du derfor beskæftiger Dig med denne Sag, nemlig med Retfærdiggjærelsen, og Du overvejer hos Dig selv, hvor den Gud er at finde, som gjør Søndere retfærdige og fromme og tager dem til Naade, saa maa Du se til, at Du ikke ved af nogen anden Gud at sige eller agter nogen anden end det Menneske Jesus Kristus, men grib blot ham og bliv med dit Hjerte hængende ved ham, og lad alle Tanker og Grublerier om den guddommelige Majestæt fare. Ingen kommer til Faderen uden ved mig. Derfor vil Du, udenfor den Vej, som er Kristus, ingen anden Vej finde til Faderen, men idel Afveie og Forsørelse; ingen Sandhed, men idel Sufferi og Vægt; intet Liv, men den evige Død. Læg derfor nøie Mærke til, at denne Sag, naar man vil vorde retfærdig for Gud og erholde Naade, og fordi vi Alle have med Loven, Synden, Døden og Djævelen at kjæmpe, skal man ingen anden Gud kjende end den Gud, som tillige er Menneske.

HANS E. KNATVOLD

Real Estate, Loans & Investments
Jeg har en Række af tiltrækkende Kjøb i 5, 10, 20 og 40 Acre Land, der vil danne gode Hjem og sikkert Familieophold.
Hvis de ønsker et Laan eller agter at utlaane Penge paa fast Sikkerhed, lad mig høre ifra dem.
Jeg har været bosat i Tacoma siden 1884. For min Ansvarlighed henviser jeg til enhver Bank eller Forretningsmand i Byen.
322 Provident Bldg.
Phone Main 7990 Tacoma

Notis.
Følgende bedes om at jende deres Adresse, for at vi kan efterkomme deres Ønske:
E. Semington
Minnie Swanson
R. S. Lillejord

PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.

- Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehem, Parkland, Wash.
- Baalsen, H. E., Silvana, Wash.
- Bolland, J. M., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood
- Blakkau, L. Box 175, Rockford, Wash.
- Bergesen, B. E., 1727 W. 56th St., Seattle, Wash.
- Belgum, E. S., 823 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4356.
- Bjerke, A. O., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash. Tel. 8972-J.
- Borge, Rev. Olof, 1555 11th Ave. E., Vancouver, B. C.
- Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka.
- Brevig, T. L., Parkland, Wash.
- Bretvik, G. L., Genesee, Ida., Route 2 Box 30.
- Carlsen, I., 9 Mission St., San Francisco, Cal.
- Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
- Dahle, J. O., Bothell, Wash.
- Eger, Olaf, 1215 Harrison St., Seattle
- Easrud, J. O., 1416 35th Ave., Oakland, Cal.
Phone East 5966.
- Osmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
- Foss, L. C., 1010 Franklin Ave., Seattle, Wash.
- Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.
- Hanson, G. A., Potlatch, Ida.
- Harstad, B., Parkland, Wash.
Phone 7384-J-3.
- Hellekson, O. C., 810 No. 2nd St., No. Yakima, Wash.
- Hendrikson, Geo. O., 425 E. 10th St., Portland, Ore.
- Jagoes, O., Pt. Madison, Wn.
- Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
- Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
- Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.
- Larsen, N. A., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.
- Larsen, P. T., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.
- Loknes, Andrew L., Kasserer for in-dremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.
- Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, 1016 Champion St., Bellingham, Wn.
- Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
- Neste, Th. P., 417-29th St., Astoria, Oregon.
- Norgaard, C. H., 230 Lombard Ave., Everett, Wash.
- Otteson, O. C., Portland, Ore.
- Pedersen, N., California St., Santa Barbara, Cal.
- Preus, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
- Rasmussen, L., Burlington, Wash.
- Sandmel, A., 1318 16th Ave., Spokane, Wash.
- Stensrud, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal.
- Skonhovd, M., Box 14, Lawrence, Wn.
- Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

- Tjernagel, H. M., Teller, Alaska.
- Thorpe, R. O., Marshfield, Ore.
- Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
- Xavier, N. P., Parkland, Wash.
- White, A. O., Silverton, Oregon.

ADVERTISING DIRECTORY.

Patronize our advertisers. You will find them all reliable. Use the Directory in the "Pacific Herald." It will tell you where to go.

	Page
Architects	
Heath & Gove	7
Attorneys at Law	
Carl B. Halls	8
Anthony M. Arntson	8
Arctander & Jacobson	8
Clothing Stores.	
Herbst Clothes Shop	8
Banks.	
Scandinavian-American Bank	8
Doctors	
Thorland	7
Hyslin	8
Rynning	8
Quevli	8
Dentists	
J. W. Rawlings	8
H. D. Rawlings	8
A. K. Stibbens	8
Doerer	
Blødget	7
Groceries	
Parkland Mercantile Co.	7
Real Estate	
Carl O. Kittelson	8
Meat Market	
Parkland Meat Market	7
Lodging House	
Luther Pilgr. Hus	7
Opticians	
Kachlein	7
Paints and Oils	
W. P. Fuller & Co.	7
Printing	
D. W. Cooper	7
Photographers	
Peterson	8
Plumbers.	
Ben Olson Co.	8
Restaurants	
Berglund Coffee House	8
Steamship Agencies	
Visell & Ekberg	8
Tailors	
Fashion Craft	7
Undertakers	
C. O. Lynn Co.	8
P. Oscar Storlie	8
What School?	
Pacific Lutheran Academy	

W. P. Fuller & Co.

1117-19 A Street
IV anbefaler vort store Oplag
— af —
MALING, OLJE, GLAS, DØRE
OG VINDUER
IV har det største Assortment og er det betydeligste Handelshus i denne Branche i Nordvesten.
Main 1067—
Tacoma, Wash.

The Stephen Home.
Naar Du kommer til Portland, Ore., tag ind paa The Stephen Home (det norske Hjem for unge Mænd.)
Bene, billige Værelser for Rejsende.
291 1-2 Grand Ave., en Bloek fra
Gawthorne.
Otto E. Ottejen, Bestyrer.

Luthersk Bokmission, Bergen, Norge, uddeler gratis Andagtsbøger, kristelige Fortællinger og Sange. Ialt uddelt 1.500.000. Vær med og delta i Arbejdet.

DO IT RIGHT
That is the only way, the best way to do anything
PRINTING UP-TO-DATE
Stationery, office supplies, anything in printing. Our prices are reasonable too. Try us.
D. W. COOPER
Phone 127 Tacoma Theatre Bldg.

Wear
FASHION CRAFT CLOTHES
Fit, Workmanship and Materials Guaranteed
Tailors to Men and Women
FASHION CRAFT TAILORS
H. O. Haugen, Pres.
702 Pacific Ave. Tacoma

KACHLEIN
GRADUATE OPTICIAN
906 C Street
Eyes Examined
23 Years in Tacoma

Main 7959 Ind. 3504
Dr. Torland
Uddannet ved Krania Universitet
201-2-3-4 Eitel Bldg.
(N. W. Cor. 2nd & Pike)
SEATTLE
Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8
Privat Telephone
Sunset East 6315

Det Norske Emigranthjem.
45 Whitehall St., New York.
Naar man kommer fra Vesten, mødes man gjerne af en hel Del "runners," som udgiver sig for Dampskibsliniens Agenter. Men Dampskibsliniens Agenter møder aldrig sine Passagerer ved Stationen her. Om man vil tage ind paa Hjemmet, bør man helst telefonere til os fra Stationen og vente der til vort Ombud kommer. Tel. 5351 Broad. Ellers tager man fra de fleste Stationer med Belt Line til Husets Dør. Fra New York Central Depot tager man Subway til South Ferry. Fra Pennsylvania Depot 8th Ave. ear til Døren.

Ben Olsen Co.

Plumbing
and Heating

Main 292—A 2992
1130 Commerce Street
Tacoma Wash.

Phone 6

CARL O. KITILSEN

Successor to
Calhoun, Denny & Ewing
Real Estate, Insurance, Bonds
and Loans.
219 East Yakima Ave.
North Yakima, Wn.
Correspondence solicited in
English and Norwegian.

Phone Main 2233

**PETERSON
PHOTOGRAPHER**

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.
903 Tacoma Avenue

Luther College

En kristelig Skole for gutter.
Bireaarigt College Kursus
Bireaarigt Preparatory Kursus
Erfarne Lærere — Grundig Under-
visning — Samvittighedsfuld Til-
syn — Sund Velværgelse — Gode
Befordringstidspunkter — Billigt Op-
hold.
Graduenter fra anerkendte Wad-
emier og High Schools optages i
College Department, samt i Tu-
tion, for indhente hvad de mangler
i Norst og Latin. — Anledning til
Undervisning i Sang og Musik,
Bogføring, Særbånd og Type-
writing. — Send efter Katalog med
nærmere Oplysninger og Befingelser
C. A. Brens, Bestyrer
Decorah, Iowa.

PARKLAND MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor
Dealer in
Fresh, Salt and Smoked Meats
Live Stock of All Kinds
Bought and Sold
Phone Main 7843—R3

Styt dem fem overterer i Herald.

SCANDINAVIAN AMERICAN

BANK

of TACOMA
ASSETS OVER
TO MILLIONER DOLLARS

11th & Pacific
Aaben Lørdags Aftener

4 Procents aarlig Rente
ligger vi til Spareindskud to Gange
om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.
J. E. Christberg, Pres.; W. H. Pringle,
V.-Pres.; G. Lindberg, V.-Pres.; E.
C. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't
Cashier; J. F. Visell, Ernest Lister,
Geo. G. Williamson, Directors.

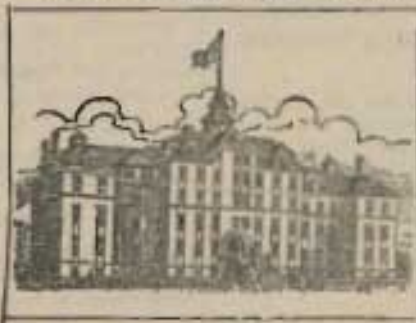
The Pacific Lutheran Academy

AND

Business College

A CHRISTIAN BOARDING SCHOOL FOR YOUNG
MEN AND WOMEN

Second Semester Opens Jan. 25.



Located in one of Tacoma's most beautiful suburbs; Modern
Equipment; Steam Heat; Electric Light; Large Campus; Excellent
Opportunity for Outdoor Exercise; New Gymnasium will be ready for
use about February 1.

Offers thorough instruction, under efficient and experienced
teachers, in all Common, High School, Normal, and Commercial
Branches, and Music.

Prepares Thoroughly, and in the shortest time possible, for
College, for Business, for Teaching, for the Civil Service and for
Citizenship.

Eight Courses, suitable classes for all. Special classes for For-
eigners. No entrance examinations.

Expenses Low: Tuition, Room, Board and Washing for nine months
\$180.00, eighteen weeks \$95.00, nine weeks \$50.00.

Send for catalogue.

Address N. J. HONG, Principal
Parkland, Wn.

Norsk Begravelses Bureau

P. Oscar Storlie

Bedste Betjening til rimelige
Priser.

Embalmer og Dameassistent

Telefon: Main 1122 So. Tacoma



DRS. DOERRER & BLODGETT

DENTISTS

1156 Pacific Avenue Room 206

Tel. Main 4551

Tacoma Wash.

Berglund Bros.

Kaffehus

Beste Sort Kaffe i Byen med Flø-
de, Sukker og Kager for

bare 5 Cents

1305 Commerce St. Tacoma

C. O. Lynn Co.

Skandinaviak Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Tacoma, Wash.

Main 7745

A-4745

Lien's Pharmacy

Standinaviak Apothek

Ole B. Lien. Harry B. Selvig

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes nøjagtig

M. 7214

1101 Tacoma Ave

Oplys fra Luther Publ. Hous.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klasses
Linier

VISELL & EKBERG

1321 Pacific Ave.

John Holloque W. R. Thomas
**PARKLAND MERCANTILE
COMPANY**

Gen'l Merchandise, Groceries,
Hardware, Hay, Grain, Feed
Main 7483-J3 Parkland, Wn.

\$15

\$15

Take Elevator and Save \$10
Largest Display of Clothes at
One Price in Tacoma

\$15

ONE PRICE
ALWAYS

Herbst \$15 Suits are Ground-
Floor-Store \$25 Values
No High Rents

**Herbst Clothes
Shop.**

CLOTHES SHOP

2nd Floor National Realty Bldg.
Tacoma

\$15

\$15

Phone Main 7220

CARL B. HALLS

Norsk Advokat

408 Lyon Building

Third & James Seattle, Wn.

Anthony M. Arntson

NORSK ADVOKAT

614-5-6 Fidelity Bldg.

Phone Main 6305

Tacoma

Wash.

JNO. W. ARCTANDER

& C. JACOBSEN

NORSKE ADVOKATER

501-5 Lyon Bldg. Seattle

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 13th and Pacific Av.
Kontor Tiden—2 til 4 Eftm. Om
Svovagene Høge Aftale
Mn. 7471 Res. Mn. 7866 J-1
Tacoma Wash.

Dr. C. Quevli

Behandler Sygdomme i
Oren, Næse, Hals og Ørst.
Kontortid Kl. 1-5 e. m.
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
Kl. 7-8 e. m.
Kontori: 1618 Realty Bldg.

EVAN HYSLIN, M. D.

Læge og Kirurg
Fidelity Building, Tacoma
Tel. Main 400
Residence Tel. Main 935
Øine undersøges nøjagtig

J. W. RAWLINGS, D. D. S.
H. D. RAWLINGS, D. D. S.
A. K. STEBBINS, D. D. S.

Tandlæger

507 Realty Bldg.
Telephone Main 5195
Tacoma, Wash.